

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

<p>SZERKESZTŐSÉG: Hova a lap szellemi részét illő minden közlemény intézendő: Kossuth Lajos-utca 34. szám.</p>	<p>ELŐFIZETESI DÍJ: Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor. Egyes szám ára 20 fl.</p>	<p>Kéziratok nem adatnak vissza, bérmentetlen levelek nem fogadtnak el. Nyílt-ter soronként 40 fl.</p>	<p>KIADÓHIVATAL Hova az előfizetők, hirdetői és yllistér díjak küldendők: Landesman B. könyvnyomatója.</p>
--	---	--	---

Akik csak rombolni tudnak.

Nem véli-e az ellenzék, hogy nagyon nevéssé teszi magát, amidőn farizeuskodva azt híreszteli most, hogy a kormány hiusította meg a békét? Ki hiszi el neki? Ha az ellenzéki lapok akármilyen tendenciózus politikai riportokkal traktálják is a publikumot, a magyar közvélemény ma már sokkal érettebb, semhogy gondolkodás nélkül adjon hitelt minden nyomtatott betűnek és az irányzatos locsifecsiségek nagy tömkelegéből igen jól kitudja hámozni a való tényeket és nagyon határozottan meg tudja állapítani mi a tényleges esemény és mi a maszlag, amivel hiszékeny lelkeket félre akarnak vezetni.

Igen merész valótlan és tudatos félrevezető szándék rejlik abban a híresztelésben, hogy a kormány szántszándékkal iparkodott a béke lehetőségét tönkretenni.

Hát volt-e egyáltalában tönkretenni, lerombolni való? Hát volt-e egyáltalán komoly bázis békére, kompromisszumra, az áldatlan helyzetnek ellenzéki segítséggel való szanálására? Nem volt. Klasszikus tanu erre Berzeviczy Albert, a ház elnöke, aki heteken át nagy fáradhatatlansággal buzgólkodott azon, hogy megtalálja azt a fonalat, melynek segítségével békésen lehessen kikászolódni a mai khaotikus parlamenti helyzetből, de aki végül is kénytelen volt

annak a felismerésére jutni, hogy itt minden buzgólkodás meddő, mert aminthogy az ellenzék oklatan csökönnyössége idézte fel a jelenlegi türhethetetlen szituációt, azonképen ez a csökönnyösség hiusítja meg a békés kibontakozás lehetőségét is.

Nyilvánvalóan kitünik a Berzeviczy Albert nyilatkozataiból, hogy az ellenzéki pártok egyáltalában nem tudtak olyan közös bázist találni, amelyen a béke megköthető lett volna. Irigységgel, féltékenységgel, gyanakvással voltak elterve egymás iránt, mint mindig s ami az egyiknek kellett, az csak azért is nem kellett a másiknak. Nem elég jellemző-e, hogy Justh Gyula, aki kezdettől fogva hányaveti módon hangoztatta, hogy:

— Nem lehet hinni a békének!

Nem ám, mert az ellenzékben, vagy legalább is annak egy részében meg se volt a szándék, hogy a békés kibontakozásra komoly valósággal nyujtsion módot.

És tanuságot tett arra, hogy a békekötésre nem kínálkozott mód, Kossuth Ferenc is, aki egy nyilatkozatában azt mondta, hogy az ellenzéki pártok csakugyan nem tudtak megegyezni egy közös bázisra nézve. Igaz, hozzátéveszi, azért nem, mert hiszen Berzeviczynek nem volt felhatalmazása rá, hogy a békét in concreto meg is kösse. De hát ez felszeg felfogás, mert azzal csak tisztában lehettek azok az urak, hogy ha

a Berzeviczy tárgyalásai eredményre vezetnek, úgy a béke realizálására szivesen kész a kormány is, mely a maga hatalmas többségének tudata dacára is bizonyos engedékenységet készséggel lett volna hajlandó tanusítani az ország érdekében.

Se nem tudták és — meggyőződésünk szerint, — nem is akarták megtalálni a kellő bázist. Mert ők csak akkor tudnak egyek lenni, ha rombolni kell, — lévén a rombolás elemük, — ha alkotni kell soha! Így volt a multban nem egyszer, így van ma is. Nem okultak, nem tanultak, nem is akarnak, nem is képesek okulni, tanulni, csak rombolni tudnak és semmi mást.

És csak ők, a rombolás munkásai, a felelősek azért a sívár, deprimáló helyzetért, amelybe a magyar parlamentizmus és az ország megint belejutott és ők a felelősek mindazért, amit a jövő hoz, mert az, hogy ők a békére módot kínáltak, hogy ők a békét lehetővé akarták tenni, hogy ők a békés kibontakozásra bázist nyujtottak, egyszerűen nem igaz.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megujítani illetve a hátraléket kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHIVATAL.

TÁRCZA.

Akik nagyon szeretnek.

Minden este nyolc óra tájban ott vártam rá a Kossuth Lajos utca sarkán. Gyakran megesezt, hogy felőránál is tovább tartott, míg bájos alakját feltünni láttam a Muzeum köruton. Sőtét, rövid szoknyát hordott, testének vonalai harmónikusan olvadtak egybe szerény öltözkéivel és az egész alakján végig vonult valami keresetlen egyszerűség, melyet minden cifraság csak banálissá tett volna.

— No ugy-e sokáig várakoztattam — mindig ezzel fogadott és azután bekapaszkodott karomba és mentünk lefelé a Rákóczi-uton. Így ment ez már hónapok óta, minden változás nélkül. Reggeltől estig kopogott a gépen, könyvelt tartozikra és követelre, közben estefelé szörnyen türelmetlen pillantásokat vetett az órára és főnökére, vajjon mikor írja már alá a póstát, hogy ő mehessen. Utközben beszélt velem az irodáról, mindent elmondott bájos naivsággal, ami az nap történt; hogy az a színész milyen szép ebédli butort rendelt, annak a lipótvárosi kisasszonynak, a lakodalmából pedig már nem lesz semmi és visszarendelték azt a gyönyörű, ó-angol stílu hálóbe-

rendezést. Elmesélte, hogy a seldakontista Schwarcz visszafelelt az öregnek, — ahogy főnökét nevezte — azután az fölmondott neki és most szegény nézhet újra állás után.

— Pedig igaza volt a Schwarcznak, tudja, mert az öreg kijavított a revidiálásnál egy fakturát, de nem javította ki a strazában és a szegény Schwarcz rosszul könyvelte és még le is hordta.

— Ugy-e igaza volt neki — kérdezte tőlem és bár én nem tudtam megérteni a faktura és strazza közötti okozati összefüggést, mégis fel tudtam fogni, hogy a Schwarcznak föltétlenül igaza volt. Már csak azért is, mert ő mondta.

Egy hét mulva már megismertem az új strazistát is. Fialat, jóképű fiu volt — így mesélte — de azért nem szerette.

Nem tudom miért, — mondta egyik este, de én nem tudom kiállani. Tudja mindig úgy néz rám, mintha mondani szeretne valamit és amikor meg szólt valamit, akkor leolvason az arcáról, hogy jobb szeretett volna elhallgátni. Azután meg érzem, hogy a szemével beszél . . . félek tőle, mert ha valaki akar valamit mondani, hát mondja meg magyarul . . . No nem igaz?

Természetesen újból igazat adtam neki és szemeiből kiolvastam, hogy végtelenül hálás érte.

Egy napon azzal fogadott, hogy az új straz-

ista azt mondta neki, hogy ő szép leány. Tréfásan kérdezte:

— Ugy-e nem igaz? — de észrevettem a hangjáról, hogy szeretné, ha megerősíteném.

— Boriska — szóltam hozzá — lássa, én tulajdonképen meg sem tudnám mondani, vajjon tényleg szép leány-e maga. Én még nem jutottam odáig, hogy megnéztem volna magát, csak jöttem mindig magáért, mert szeretek magával menni és jól esik nekem magát hallgatni. De ha akarja, nem bánom, jobban szemügyre veszem.

— Ne tegye — kiáltott fel pajzánul és titokban megszorította kezemet. De azért észrevettem, hogy neheztel reám.

Harmadnapra már összeveszett az új strazistával.

— Tudja miért? — kérdezte tőlem titokzatosan — mert azt mondta nekem, hogy én nem is vagyok tisztában az értékemmel. Ugy-e csunyát mondott ezzel, mondja . . .

Nem feleltem neki. Éppen befordultunk az utcájukba, amely nagyon sötét volt és ahol ritkán járt ember. Bátoratlanul homlokon csókoltam. Vártam, hogy ellenkezni fog, gondoltam, hogy meg fog sértődni, de ehelyett, bár színlelt nyugalommal, felém fordult:

— Most éppen arra gondoltam, hogy ha annak a strazistának igaza lett volna, azt magá-

Elegáns télikabátok, városi és utazó bundák, lábzsákok kaphatók

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító fiu- és leánykaruha telepén **Kassa, Fő-utca 27.** Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. Külön méretosztály.

VEGYES HIREK.

— **Személyi hír.** *Eisenmann* Oszkár kir. tanácsos, pénzügyigazgató Sátoraljujhelyről a héten városunkban időzött és az állami adók behajtása körül tett intézkedéseket vizsgálta meg.

— **Előléptetés.** *Langhammer* Ferencz m. kir. államvasuti ellenőrt, a nagymihályi vasuti állomás főnökét, *főellenőrre* léptették elő. A népszerű állomásfőnök aranygallérijához mi is gratulálunk!

— **A kórházból.** Dr. *Müller* Károly a nagymihályi vármegyei kózkórház alorvosa ezen állásáról lemondott és f. hó 3-án végleg elköltözött Nagymihályból Budapestre. Ismét üresedésbe jött az alorvosi állás, melyet évi 1200 korona készpénz, teljes ellátás és természetbeni lakással honorálnak. Egy kezdő orvosnak elég szép jövedelem ez és hogy nem nagyon kapnak utána, az csak annak a jele, hogy ez a pálya még nincs túltömve.

— **Doktorrá avatás.** *Rubin* Vilmos málczai lakos *Jenő* fiát tegnap a budapesti klinikán az összes gyógytudományok doktorává avatták föl.

— **Halottak napja.** Az emlékezés, a szeretet nemes érzései az egész keresztény világ ünnepévé avatták Halottak napját. Akinek halottja van, azt a kegyelet, mást pedig a részvét érzése vonzotta ezen napon úgy a régi, mint az új temetőbe, mely utóbbiban már is sok halott nyugszik. Virágos kertté voltak ezen a napon a temetők varázsolva, ami az utókor hálás szeretetének a jele. A nap előestéjén, Mindszentek napján, a temetőkben a sírok fényesen ki voltak világítva, mely hirdette a hit, szeretet és kegyelet soha meg nem szünő érzéseit a temetők örök lakói iránt.

— **Az állami tisztviselők érkeztele.** Lapunk mult számában említettük, hogy az elviselhetetlen drágaság miatt az állami tisztviselők országos mozgalmat indítottak, hogy a kormánytól megfelelő drágasági pótlékokat kérjenek, mert az egész vonalon fellépett drágaság leginkább a tisztviselőket érinti, akiknek fizetése nem áll arányban a rohamosan emelkedő drágasággal. Az ország állami tisztviselői november hó 12-én a fővárosba gyűlnek össze. Ez készítette *Bereznay* János vezet. kir. járásbíró arra, hogy a nagymihályi állami tisztviselőket folyó hó 2-án délután 4 órára a városháza tanácstermébe érkekezletre hívta össze. Az érkekezleten csaknem kivétel nélkül megjelentek az állami tisztviselők. *Bereznay* János ismertette az érkekezlet célját és *Riebel* Károly kir. adótárnok fölolvasta az állami tisztviselők országos egyesületéhez megfogalmazott kérvényt, melyet a jelenlevők egyhangulag elfogadtak és a kongressz-

nak is feltétlenül tudnia kellett volna. De maga nem felelt nekem, hanem itten . . . Most . . . váratlanul . . . tudja már. Jó éjszakát!

Hirtelenül kezét nyújtott és befordult a kapujukon.

Egy hónap alatt azután egészen megváltozott. Hosszu szoknyában járt már, táncolni is tanult, de nem volt már többé a jókedvű kis gépiróleány. — Ma már annyit sirtam — kezdte egyik este. — Nem tudom megérteni, hogy az emberek miért olyan kegyetlenek hozzám. Pedig én senkit se bántok, még egy légynek sem tudnék ártani. És engem mindenki bánt. Maga is, hiába rázza tagadólag a fejét, lelkében mégis vádaskodik ellenem, azt hiszi, hogy én . . . én már . . .

— Ne folytassa tovább — kérleltem — hiszen csak fájdalmat okoz nekem. De egészen őszinte lesznek. Mikor először találkoztam magával, tudtam, hogy nagy kincset fedeztem fel. De nem mertem, nem akartam kicsiszolni, hogy fényével világítson, mert féltem, hogy észreveszik mások is. De tudtam, hogy nem soká őrizhetem meg azután, én szegény ember vagyok, akinél, ha megtalálják ezt a drága gyémántot, még jó, hogyha csak elkobozzák és be nem vádolnak érte. Tudtam előre, hogy az én nagy titkomra világosság fog derülni, de reméltem magában, hittem, hogy maga jó leány . . .

— Igen én jó leány vagyok — vágott visszafojtott zokogással a szavaimba — ezt már halottam sokszor. Magától is, meg a strazista is mondta, hogy én jó leány vagyok és nem kellene nekem kora reggeltől késő estig a gépnél ülni, mert én jobb sorsot érdemlek és el is érhetném.

szuson a nagymihályi állami tisztviselők képviselésére *Chira* László igazgató-tanítót és lovag *Riebel* Károly kir. adótárnokot bízták meg. Ezután a jelenlevők a közszeretnek és tiszteletnek örvendő *Bereznay* János járásbírónak köszönetüket fejezték ki azért, hogy ismétellen tanujelét adta annak, hogy testvéri szeretettel viseltetik valamennyiünk iránt és az ő lelkes életésével az érkekezlet befejezést nyert. — Az érkekezletéről szóló jegyzőkönyvet: *Singer* Mátyás tanító vezette.

— **Főuri eljegyzés.** Gróf *Biordi* Egon rákóczi földbirtokos eljegyezte Tiszakürtön gróf *Bolza* József főrendiházi tag, v. b. t. t. és neje *Pálffy* *Erődy* Alice grófnő leányát, *Bolza* Mária grófnőt.

— **A mocsári és pazdicsi iskolák államosítása.** Öt évvel ezelőtt Mocsáron elemi iskola egyáltalában nem volt, Pazdicson pedig a felekezezi iskola rendeltetésének nem felelt meg, annál kevésbbé, mert a tanköteles gyermekek egy negyed-részét sem volt képes befogadni. A tarthatatlan és szegyenletes helyzetet mindenképen segíteni kellett, csak hogy pénz hiányában a terbevetett intézkedések nem voltak megvalósíthatók. Csak, amidőn *Weinberger* Sámuel örökősei, pazdicsi nagybirtokosok, akiknek neve a jótétemények terén általánosan ismert, a mocsári és pazdicsi elemi iskolák létesítéséhez 10.000—10.000 koronával hozzájárultak, vált az ige testté és a községek támogatásával létesült az iskola. Ezt az iskolát most az állam vette át.

— **A polgári olvasókör** ma vasárnap délután 6 órakor az állami elemi népiskola központi épületében (III. leányosztály) felolvasó estélyt rendez. A felolvasást — melyen a kör vendégeket szívesen lát — *Oppitz* Sándor esperes-plébános tartja. Belépődíj nincs.

— **Eljegyzés.** *Weinberger* Samu nyirbátori kereskedő október hó 31-én eljegyezte *Bley* Malvinkát Nagymihályon. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Kitüntetett tűzoltó.** *Mascsenyik* József tűzoltó az ifj. *Bucsinzky* Lajos házának égése alkalmával az oltás körül tanusított fáradhatatlan és bátor közreműködéséért a *Löffler* Sándor helybeli kereskedő által felajánlott 10 koronás aranyat nyerte jutalmul.

— **Helyettesítés.** *Deák* Jenő helybeli fogtechnikus hosszabb időre tanulmányutrá utazott. Távolléte alatt a Kossuth Lajos-utcai lakásán *Hahn* Hilda kisasszony — aki Berlinből érkezett ide — helyettesíti.

— **Uj gondnoksági tag.** A nagymihályi vármegyei kózkórház gondnoksági tagjainak sorába *Egreczky* Mihály uradalmi főügyelőt választották meg.

A főnököm is behivatott, igért fizetésjavítást, miközben majd felfalt tekintetével, persze szintén azért, mert én jó leány vagyok. És Boriska mindenkinél jó leány és meglátja, Boriska tönkre fog menni.

Utolsó szavait már sirva mondotta és lelkem egész melegével úgy sajnáltam ezt a fehér habléányt, az öldöklő hullámok között. De már nem voltam őszinte hozzá. Nem mertem neki megmondani, hogy én is csak a nőt látom már benne, hogy bennem is feltámadt a szenvedély és akarom, hogy enyém legyen, még mielőtt más lesz. Magamhoz akartam szorítani erősen, forrón, hogy megérezze vérem sebes lüktetését, hogy felszivja lehetem meleg páriáit, hogy megittasuljon tőle, hogy az enyém legyen. És ő niindezt nagyon jól tudhatta, de én mégsem mertem neki bevallani.

Egyik este korábban jött ki és hogy eltötsük az időt, a liget felé indultunk. Egyszerre minden átmenet nélkül felém fordult:

— Szeret maga engem, mondja őszintén, szeret-e?

— Lássá, eddig nem mertem magának erről szólni. De nem vette-e észre, hogy az utóbbi időben a kezét sem mertem megfogni nehogy megérezze, hogy én nagyon szeretem magát, nem akartam, hogy lelkem tüze megfogja a magáét is. Pedig érzem, hogy nekünk szeretnünk kell egymást nagyon, mondja, akarja-e, hogy egymásé legyünk, hogy az újraébredő tavasz éjszakáján egybeforrjunk egy hosszú, hosszú csókban . . .

Felém fordult, hangja reszketett:

— Nem tudom, jól értem-e szavait, vagy csak hiába gyötörnek a sejtések, mondja, ismételve,

— **Halálozás.** Néhai *Spiegel* Bernát a nagymihályi izraelita hitközségnek hosszú időn át volt nagyevű elnökének özvegye született *Klein* Julia folyó hó 1-én Budapesten hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt földi tetemeit a család Nagymihályba szállíttatta és ma folyt le a temetési szertartás, amelyen a hitközség és annak kebelében levő egyesületek testületileg jelentek meg. Ott láttuk a város közönségének színe-javát is. Az elhunyt urinó jótékonyágáról az egész vidéken közismertté vált, sok árva és özvegy támaszát veszítette benne. — A család a halálozásról a következő gyászjelentést bocsátotta ki: Özv. *Spiegel* Bernátné szül. *Klein* Julia e hó 1-én Budapesten meghalt 79-ik életévében, mélyen gyászolva szeretteitől, rokonaitól és tisztelőitől, kik benne a nemes fenkölt gondolkodású nő emléket bescsülik és szeretik. Hündi tetemei e hó 5-én, vasárnap d. e. 11 órakor fogtak a nagymihályi izr. sírkertbe örök nyugalomra helyeztetni. Budapest, 1911. november 2-án. Áldás és béke hamvaira! *Spiegel* Lipót, *Spiegel* Zsigmond, *fiái*. — *Spiegel* Lipótné szül. *Reach* Irma, *Spiegel* Zsigmondné szül. *Ehrenreich* Vilma, özv. *Spiegel* Miksáné szül. *Davidsohn* Helén, *menyei*. — *Mihályi* Imre, *Spiegel* Lajos, István, Andor, Élla és Margit, *unokái*. — *Klein* Herman, *Klein* Adolf, *Klein* Móricz, *Klein* Miksa, *fiúvérei*. — *Spiegel* Samu, *Mandel* József, *sógorai*. — *Klein* Adolfné szül. *Weinberger* Rozália, *Klein* Miksáné szül. *Wahl* Zsófia, özv. *Richtzeit* Zsigmondné szül. *Spiegel* Ottilia, *Mandel* Józsefné szül. *Spiegel* Jenny, *Spiegel* Samuné szül. *Hartstein* Zsófia, *sógorónői*.

— **Uj utca.** Amint lapunk hirdetési rovatában megjelent telekeladási hirdetésből kitűnik, városunkban egy új utca nyílik, mely utca a mostani Szaladek-utcával párhuzamosan fog húzódni.

— **Beküldetett.** *Miskovits* Béla ezuton értesíti azon nemesszivü adakozókat, akik megboldogult *Bujdos* Ödön temetéséhez gyászzenére adakoztak, hogy a befolyt 14 K 70 fillért, az összeg csekélységére való tekintettel, a gyászoló családnak a temetési költségek részbeni fedezésére adta át.

— **Mulatság.** A nagymihályi leányegyesület december hó 26-án, karácsony második napján este, az *Aranybikában* nagyobb szabásu mulatságot rendez, mely műkedvelői előadással lesz egybekötve. A leányegyesület ezen első nagyobb szabásu szereplése iránt általános az érdeklődés.

— **Tények bizonyítanak!** A Benkő Bank r. t. eddigi nagy sikereiről mi beszélhetne világosabban, mint a rövid idő alatt kifizetett nagy nyerevények hosszú láncolata! Csak eddig már egy 602.000, egy 200.000, két 100.000, egy 90.000, egy 80.000, egy 70.000, három 60.000, öt 50.000,

ugye-e azt akarta mondani, hogy legyek a felesége . . .

Mit válaszolhattam volna neki. Megfogtam sovány, halvány fehér kezét és leültünk egy padra. Gyenge, gyáva hangon magyarázni kezdtem:

— Nézze Boriskám, én nem nőülhetek. Sok oka van ennek. Először is özvegy édesanyám és két nővérem van, akiket el kell tartanom. Azután meg ambícióim vannak, amelyeket érzem, hogy a családi élet kiölne belőlem. Maga megérti ezt, hiszen maga . . .

— Jó leány — vágott élesen szavaimba. — Ön szemé előtt tartja az ön jövőjét, ön nem akar semmit kockáztatni, de én odadobjak mindent, a lelkemet, meg a testemet is . . . Jó ügylet lenne, de köszönöm, nem kérek belőle. Tiszteletben tartom az ambícióit, de ha azok mind olyan feleslegesek, mint az, hogy engem birni akar . . . Ön nem, soha! Majd mások, sokan . . .

— Boriska! — kiáltottam fel rémülten — maga erre nem lesz képes, maga most hazudik.

— Akarom, hogy képes legyek rá, különben sem bírom tovább a kísértéseket, hiszen nekem is van vérem, nekem is jogom van élni. Lesz erőm hozzá, hogy fölemelt fővel járjak, mikor szemlélítve kellene mennem. Utálom magukat férfiakat, mert önzők és számitók. Mind . . . mind.

Felkeltünk. Egyideig szótlantul mentünk hazafelé, mig végre ő szólalt meg:

— Ugy-e megvet most engem?

— Nincs jogom hozzá, nincs többé beleszólásom a maga sorsába, nem akarok betolakodni a maga életébe. Ön akarta így és most mégis kíváncsi véleményemre. Nos hát megmondom, nagyon, de nagyon sokra becsülöm.

négy 40.000, öt 30.000 stb. stb. nagy nyerevényeket fizettek ki. Ne mulassza el tehát senki, aki nyerni akar, sorsjegyet a már folyó hó 16-án kezdődő új osztálysorsjátékra azonnal Benkő Bank r. t. Budapest, Andrásy-ut 60. rendelni, mert *Benkő sorsjegye Bankó!*

— **Nyilvános nyugtázás.** Spiegel Sámuelné, mint a Nagymihályi Leányegyesület alapító tagja pénztárunkba 50 koronát fizetett. — Pártoló tagjaink sorába léptek: *Brünn Mór* 10 K; *Friedman Mihályné*, *Junó Ferencz*, *Mandel Ágoston* (Bpest), *Stark Mór* (Bpest), *Éles Jenő* (Bpest), *Landesman Viktor*, *Róbert Lajos* 5—5 koronával. — A kezdet nehézségével küzdő fiatal egyesület nevében hálás köszönetet mond: *A vezetőség.*

— **Gondos anyák figyelmébe.** A gyermekbetegségek ellen való legjobb védekezés az, ha gyermekeinket erőssé, edzetté és a ragályos betegségekkel szemben ellentálló képessé tesszük. Az angol gyermek halandóság azért sokkal alacsonyabb, mint a miénk, mert a fent elmondottakra ott kiváló gond fordítanak s nincs család, hol a gyermekek a hideg évszak alatt ne fogyasztanak a csukamájolajat, mert e szer az, mely óriási nagy táperejével fogva kiváló eredményeket idéz elő. Igaz, hogy a gyermekek nem szívesen vették be e szert, de mióta a Zoltán-féle csukamájolaj forgalomba jött, azóta minden kifogás elesik s e kiváló szer elterjedése oly nagy, hogy kevés családnál hiányzik s minden gyermek szívesen veszi.

— **Husinségen kívül — most még kávé- és cukordrágaság is.** A háziasszonyoknak mostanában rossz időket kell átélniök. A husárak oly magasak, hogy igazán nehéz egy jó darab húst a fazékba hozni. Az utolsó hónapokban a kávé is lényegesen megdrágult és hogy a takarékos háziasszonyt még jobban zavarba hozzák, most még a cukorért is többet fizessen, mint azelőtt. Ily rossz időkben a régóta jónak bizonyult Kathreiner-féle Kneipp malátá kávéra kell különösen figyelmeztetni. A valódi Kathreiner az ismeretes eredeti csomagokban, amelyek védjegyként „Kneipp plébános” nevét s arcképét és „Kathreiner” nevet viselik, a babkávénak legjobb pótlószere, valamint annak legizlésebb vegyítéke. Kathreiner használatánál sokkal kevesebb cukor szükséges, mintha tisztán csak babkávét iszunk, avagy valami lávépótlékot mint vegyítéket használunk. Ennek folytán Kathreiner által cukrot és kávé takarítunk és ezzel jó kis összegű pénzt. Ha a háziasszonyoknak a husra vonatkozólag is ilyen jó pótlószerei volna, akkor bizonyosan könnyebben volna elviselhető a drágaság.

— **Gyurócsik József cukrászdájában**

— Csak azt ne mondja, hogy jó lány vagyok, mert igen rossz leszek.

— De maga se haragudjon rám — szoltam hozzá — mert nem tehettem másképen. Keresztutnál állottunk. Ha elválnék, mindegyikünk megtörtén vonszolta volna tovább céltalan életét, ha együtt megyünk, ki vagyunk téve a kétségbeesítő bizonytalanságnak, talán nyomornak. Lássa, én sem vagyok olyan romlott és rosszindulatú, mint amilyennek maga lefestett.

Hosszas kérszoritás volt tiltakozó válasza.

— Én is mérlegettem a helyzetet — folytattam — és láttam, hogy labirintusba kerültünk. Ha szétválunk — haldoklók vagyunk, ha együtt megyünk — halálra ítélték. Mondja most maga, mit választott volna?

Könnyezett. Szótlanul mentek egymás mellett, keserűséggel telten, végig a hosszú Andrásy-uton és az ivlámpák fénye messze bevilágította az utat, de mi csak botorkáltunk kimerülten, betegem. Egy üzletben elromlott a gázvezeték és gyertyákkal volt gyéren megvilágítva.

— Itt a mi lelkünkért virrasztanak — szolt fájdalomtól reszkető hangon és a kettes gyászmenet folytatta utját. Aztán elváltak.

Másnap a főnöke kísérte haza. A tulsó oldalon mentek és csak lopva pillantott firkésző szemmel arra az oldalra, ahol én vártam. A két szempár véletlenül, rövid időre összetalálkozott. Az ő kék szeme bocsánatért esdekel.

Megbocsátottam neki.

Darvas Simon.

állandóan friss *teasütemény* 1 kg. 4 koronáért kapható. — Bel- és külföldi *italok* nagy választékban.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felélős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

Zemplénavarmegye nagymihályi közkórházától.

1292/1911. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplénavarmegye nagymihályi közkórháza részére a jövő 1912-ik évben szükségelt 5700 korona értékű kenyér, 2200 korona értékű liszt, 5000 korona értékű fehér ruhanemű, 2000 korona értékű fűszer, 210 hl. tej, 8000 kgr. hus, 10 vagon pirszen és 20 vagon I. oszt. bükk tűzifa szállítást biztosítani óhajtván fölhívatnak a szállításokban részt venni kívánók, hogy zárt írásbeli minden egyes cikkre vonatkozólag külön szabályszerűen kiállítandó ajánlataikat a biztosítéknak (óvadék) (Caution) készpénzben vagy óvadékképes magyar értékpapirokban csatolásával pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezt — „ajánlat az 1292/1911. számú egységáros versenyárgyalási hirdetményben kiírt kenyér, liszt, fehérreha, fűszer, tej, hus, pirszen és bükk tűzifa nemlékre” — felírással ellátva közvetlenül a kórházi gondnok kezéhez mindenkor délután 3—5 óráig, bezárólag 1911. november hó 25-ik napja délután 5 óráig annál inkább adják be, mert az elkésztett beadott vagy szabályszerűleg föl nem szerelt ajánlatok figyelembe vételét nem fogják.

Közelebbi szállítási feltételek naponként 3—5 óráig a gondnoki irodában megtudhatók.

A versenyárgyalás **1911. november hó 27-én délután 2 órakor** Nagymihályon a kórházi főorvos lakásán fog megtartatni. Azon nem remélt esetben azonban, ha a versenyárgyalás bármilyen oknál fogva halasztást szenvedne kikötöttük, hogy ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

Kelt Nagymihályon Zemplénavarmegye nagymihályi közkórháza igazgató választmányának 1911. október hó 30-án tartott ülésében.

Dr. Örley Ödön
igazgató főorvos.

Egy butorozott szoba azonnal kiadó **özv. Miskovits Béláné** házában.

■ Bor eladás. ■

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy laborczszögi pincéből házhoz hordva

igen finom vinnai asztali Ó bort literenként **40 krjával** árusítom. — Hordónkénti vételnél tetemes árengedmény.

Tisztelettel **Hoszpodár József.**

➡ Eladó telkek. ➡

A Szladek József-utcával szemben egy új utcát nyit **Gottesman Mór** fakereskedő és betoncső-gyáros, ahol házépítésre alkalmas telkek jutányos árban eladatnak.

Bővebb felvilágosítással szolgál a telektulajdonos.

Gyümölcsfaoltványok eladása.

A laborczszögi (Sztrajnyán) faiskolából a folyó év őszén eladásra kerülnek: két méter magas, szép növésű egészséges Aranyparmen, Jonathán alma-, nyári szöke körte-, Liegel téli vajonc körte-, kajsi és őszi barack oltványok, papirhéjú diócsémék és nagyszemű nemes francia málnatövek. — Előjegyzéseket elfogad **Lewandowski Jenő** állami iskolai igazgató-tanító és faiskola kezelő. — Ugyanitt eladó több törzs tisztafajú ezüstprém nyul.

A bécsi, londoni és párisi kiállításokon arany éremmel és oklevéllel tüntettek ki

a Fáy arczcrémet
Fáy szappant
és Fáy poudert

mint legjobb arczépítő szert, melynek használatától minden szeptó és májfoit 3 nap alatt eltűnik! Ára 1—1 korona. Kapható a készítő

Grósz Nagy Ferencz

gyógyszertárában
Debreczen, Kossuth-utca 8. szám.
(A színház mellett.)

A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket **takarékkönyvecskére** vagy **folyószámlára** a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat **leszámitol és beszed,** kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsönöket folyósít.

Vesz és elad értékpapirokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

— **Előlegek nyújtása értékpapirokra.** —

Foglalkozik az **életbiztosítással** kapcsolatos **takarékbetét** üzlettel.

— Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít. —

➡ **Tűz- és betörésmentes safe deposit.** ➡

— **OSZTÁLYSORSJEGYEK.** —

••••• **Sorsjegycsoportok alakítása.** •••••

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.

K30000

CERES-DIJ-KIIRÁS

Azon célból, hogy a CERES-ételsirt ott is bevezessük, hol azt régi szokásból vagy megokolatlan előítéletből kifolyólag még nem használják, azon kéréssel fordulunk hü vevőinkhez, akik meggyőződésből és praktikus tapasztalataik alapján használják ezen cikket, miszerint a következő kérdésekre válaszolni sziveskedjenek:

1. Mi készítette Önt arra, hogy a Ceres-ételsirral kísérletet tegyen? 2. Milyen előnyei vannak ezen ételsirnak más ételszirokkal szemben? 3. Mely előnyei teszik azt Önre nézve nélkülözhetetlenné? 4. Ismerőseit hogyan győzi meg ezen előnyökről?

Ezen kérdésekre vonatkozó jó válaszokra a következő díjakat tűzzük ki, a melyek kisorsoltatnak:				Azon pályázók között, a kik a feleletek külalakja és tartalma folytán különösen jó válaszokat küldenek be, a következő nyeremények kerülnek kiosztásra:					
1 díj á K	1000 = K	1000	20 díj á K	100 = K	2000	1 nyeremény á K	1000 = K 1000	5 nyeremény á K	200 = K 1000
10 díj á K	200 = K	2000	1000 díj á K	20 = K	20000	2 nyeremény á K	500 = K 1000	20 nyeremény á K	100 = K 2000
Összesen . .	K 3000			K 22.000			K 2000		K 3000

Egy pályázati bíróság, melynek összeállítását annak idején az újságokban közölni fogjuk, el fogja dönteni, mely válaszok fognak a 25.000 Koronát kitevő díjak kiosztatása céljából kisorsoltatni és mely pályázók kapják meg a 28 nyereményt, melyek összege: 5000 K. **K 30.000.—**

Ezen pályázaton mindazok részt vesznek, a kik a fenti négy kérdésre vonatkozó jó választ alanti cégnek legkésőbb 1911. évi november hó 15-ig beküldik és legalább 5 papír szalaggal (1/2 kg-os Ceres-kockák vagy csomagokról) azt igazolják, hogy a mi Ceres-ételsirunkat fogyasztják; minden további öt szalagért a jó válaszok beküldője egy-egy további sorszámot kap és ezáltal a sorsolásnál kettős, illetve többszörös esélye van.

A húzás a jegyzői szabályzat 88. szakasza értelmében a cs. k. közjegyző, Dr. Kopetz H. R. úr jelenlétében s irodájában 1911. évi december hó 20-án délelőtt 10 órakor fog megtartatni. A nyertesek a díjakat azonnal megkapják, minden levonás nélkül. Az összes nyertesek jegyzéke kinyomattatik és kívánatra bárkinek beküldetik.

SCHICHT GYÖRGY R.-T., „Dij-pályázat“, AUSSIG, BÖHMEN.

Felapritott tűzifa

házhoz szállítva 100 kgrammonként 1 K 70 f.-ért megrendelhető:

 Rosenwasser Mórnál 
Helyben, Kossuth Lajos-utca.

„KRISTÁLY”

FORRÁSÁSVÁNYVIZ
Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz.
Kapható minden fűszer- és csemege-üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: Sommer Testvérek uraknál
Nagymihály.

Egy pár fiatal fekete, herélt

kocsiló

eladó SUTTER REZSŐNÉL
Nagymihályon.

Kassai Jelzálogbank r. t. áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetésre, olcsó árak és teljes szavatosság mellett szállítunk elsősorban gazdasági- és ipari-gépeket, cséplőkészleteket, benzin-, nyersolaj-, szivógázmotorokat, locomobilokat. Eredeti amerikai Mc. Cormick-féle „MILVAUKEE“ jegyű kévekötő- és marokrakó aratógépek, fűkaszalógépek és tárcsás boronák, továbbá kanalas- és tolókerék rendszerű vetőgépek, ekék, boronák, szecs kavágó- és répvágógépek, járgányok, közlőművek, kézi- és járgányhajtású CSÉPLŐGÉPEK, valamint BENZINLOKOMOBILOK is állandóan raktáron vannak és — ez utóbbiak üzemenben is — bármikor megtekinthetők.

Igen előnyös árak mellett ajánlunk csakis elsőrendű minőségben porosz sziléziai kőszentet, kovacszenet és kocszot, elsőosztályú tűzifát, nyersolajat motorhajtásra, gép-, motor és hengerolajat és kenőanyagokat, gépsziját, zsákot, ponyvát és mindenféle gazdasági és műszaki cikket. Foglalkozunk továbbá államilag ólomzárolt igen szép LÖHERE és LUCERNA-MAG és egyéb VETŐMAGYAK, továbbá SZALONNA eladásával is és a Műtrágyát Értékesítő Szövetkezet képviseletét bírjuk mindenféle műtrágya eladására Zemplén, Ung és Szabolcs vármegyék területére.

Zemplénmegyei kizárólagos képviselői, illetve elárusítói vagyunk a Miskolczi és Társa piszkei gyárában a legújabb szabadalmazott eljárás szerint készült és kitűnően bevált TERRENOL szabadalmazott aszetofedőanyagának és kívánatra készséggel szolgálunk felvilágosítással és ajánlattal e palával való fedésre vonatkozólag, akár közvetlenül, akár pedig járási képviselőink útján.



Összes cikkeinkről szóló felvilágosításokkal és legolcsóbb árajánlatokkal készséggel szolgál a Kassai Jelzálogbank r.-t. áruosztálya Nagymihály (Zemplénm.)